

Vincent Kervyn de Mérendré, woonhaft in 1367 Ramillies, rue du Village 15, Agnès Mestag, Witwe von Joseph Vandenberghe, woonhaft in 7700 Mouscron, rue du Télégraphe 4, Bk. 2, Henri Temperville, woonhaft in E-29740 Torre del Mar, Spanien, Apartado 70, und Paul van Molle, woonhaft La Massana, Fürstentum Andorra, die in der Kanzlei von RA V. Thiry in 4000 Lüttich, Mont-Saint-Martin 37, Domizil erwählt haben, Klage auf Nichtigerklärung von Artikel 4 des Gesetzes vom 6. August 1993 über soziale und verschiedene Bestimmungen, veröffentlicht im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. August 1993.

II. Verfahren

Durch Anordnung vom 11. Februar 1994 hat der amtierende Vorsitzende gemäß den Artikeln 58 und 59 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof die Richter der Besetzung bestimmt.

Am 16. Februar 1994 haben die referierenden Richter in Anwendung von Artikel 71 Absatz 1 des vorgenannten Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 den Vorsitzenden M. Melchior davon in Kenntnis gesetzt, daß sie dazu veranlaßt werden könnten, dem in beschränkter Kammer tagenden Hof vorzuschlagen, ein Unzulässigkeitsurteil zu verkünden.

Gemäß Artikel 71 Absatz 2 des organisierenden Gesetzes wurden die Schlußfolgerungen der referierenden Richter den Klägern mit am 17. Februar 1994 bei der Post aufgegebenem und am 18. Februar 1994 den Adressaten zugestelltem Einschreibebrief notifiziert.

Der Rechtsanwalt der Kläger hat mit am 7. März 1994 bei der Post aufgegebenem Einschreibebrief den Hof davon in Kenntnis gesetzt, daß der Kläger Henri Temperville gestorben ist und daß die übrigen Kläger ihre Klage zurücknehmen.

Das Verfahren wurde gemäß den Artikeln 62 ff. des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, die sich auf den Sprachengebrauch vor dem Hof beziehen, geführt.

III. In rechtlicher Beziehung

1. Nach Artikel 3 § 1 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof sind Klagen auf Nichtigerklärung eines Gesetzes nur insofern zulässig, als sie innerhalb einer sechsmonatigen Frist nach der Veröffentlichung des Gesetzes erhoben werden.

2. Das Gesetz vom 6. August 1993 über soziale und verschiedene Bestimmungen wurde im *Belgischen Staatsblatt* vom 9. August 1993 veröffentlicht. Als die Klageschrift am 10. Februar 1994 bei der Post aufgegeben wurde, war die sechsmonatige Frist ab Veröffentlichung des angefochtenen Gesetzes im *Belgischen Staatsblatt* abgelaufen.

3. Daher ist die Nichtigkeitsklage offensichtlich unzulässig und ist die Rechtssache gemäß Artikel 71 Absatz 3 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof ohne weitere Verfahrenshandlung zu beenden.

Aus diesen Gründen:

Der Hof, beschränkte Kammer,

einstimmig entscheidend,

erklärt die Klage für offensichtlich unzulässig.

Verkündet in französischer, niederländischer und deutscher Sprache, gemäß Artikel 65 des Sondergesetzes vom 6. Januar 1989 über den Schiedshof, in der öffentlichen Sitzung vom 29. März 1994.

Der Kanzler,

H. Van der Zwalmen.

Der Vorsitzende,

M. Melchior.

MINISTERIE VAN ECONOMISCHE ZAKEN

N. 94 — 1022

14 MAART 1994. — Ministerieel besluit tot bepaling van de « voorschriften » vermeld in het tweede lid van artikel 16 van het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, het materiaal, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden, meer bepaald op artikel 1, gewijzigd door de wet van 3 december 1969, en artikel 2, gewijzigd door de wet van 22 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen, inzonderheid op artikel 16;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 december 1992 tot bepaling van de erkenning van de organismen en laboratoria, bedoeld in het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen;

Gelet op het advies van de Commissie van advies inzake de veiligheid van gastoestellen, gegeven tijdens haar vergadering van 1 maart 1994;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid de veiligheid te verzekeren;

Overwegende dat het tweede lid van artikel 16 van het voornoemd koninklijk besluit van 3 juli 1992 het op de markt brengen en/of het indienststellen van gastoestellen tot 31 december 1995 toelaat voor zover deze voldoen aan de voorschriften welke vóór 1 januari 1992 van kracht waren;

MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES

F. 94 — 1022

14 MARS 1994. — Arrêté ministériel définissant les « prescriptions » mentionnées au deuxième alinéa de l'article 16 de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, notamment l'article 1^{er}, modifié par la loi du 3 décembre 1969, et l'article 2, modifié par la loi du 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz, notamment l'article 16;

Vu l'arrêté ministériel du 18 décembre 1992 fixant les conditions d'agrément des organismes et laboratoires visés par l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz;

Vu l'avis de la Commission consultative sur la sécurité des appareils à gaz, donné lors de sa réunion du 1^{er} mars 1994;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence motivée par la nécessité d'assurer la sécurité;

Considérant que le deuxième alinéa de l'article 16 de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 précité autorise la mise sur le marché et/ou la mise en service jusqu'au 31 décembre 1995 d'appareils à gaz pour autant qu'ils répondent aux prescriptions qui étaient en vigueur avant le 1^{er} janvier 1992;

Overwegende dat het derhalve noodzakelijk is de voorwaarden te verduidelijken onder dewelke aan deze toestellen het vermoeden van veiligheid kan toegekend worden,

Besluit :

Artikel 1. Worden beschouwd te voldoen aan de voorschriften welke vóór 1 januari 1992 van kracht waren en het vermoeden van veiligheid te hebben, de toestellen die drager zijn van het BENOR-merk, het VBG-merk of het EG-merkteken.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 14 maart 1994.

M. WATHELET

Considérant qu'il impose dès lors de préciser les conditions qui permettent d'octroyer à ces appareils la présomption de sécurité,

Arrête :

Article 1^{er}. Sont considérés répondre aux prescriptions qui étaient en vigueur avant le 1^{er} janvier 1992 et avoir la présomption de sécurité, les appareils qui sont porteurs de la marque BENOR, de la marque AGB ou de la marque CE.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 mars 1994.

M. WATHELET

N. 94 — 1023

14 MAART 1994. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 18 december 1992 tot bepaling van de erkenning van de organismen en laboratoria, bedoeld in het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen

De Minister van Economische Zaken,

Gelet op de wet van 11 juli 1961 betreffende de onontbeerlijke veiligheidswaarborgen welke de machines, het materiaal, de werktuigen, de toestellen en de recipiënten moeten bieden, meer bepaald op artikel 1, gewijzigd door de wet van 3 december 1969, en artikel 2, gewijzigd door de wet van 22 december 1989;

Gelet op het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen, inzonderheid op de artikels 8, 10 en 12;

Gelet op het ministerieel besluit van 18 december 1992 tot bepaling van de erkenning van de organismen en laboratoria, bedoeld in het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wetten van 9 augustus 1980, 16 juni 1989 en 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat het voor de toepassing van de bepalingen van het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen en voor het uitvoeren van de controles op de in de handel gebrachte gastoestellen noodzakelijk is om onverwijld over erkende organismen en laboratoria te beschikken,

Besluit :

Artikel 1. Het artikel 2 van het ministerieel besluit van 18 december 1992 tot bepaling van de erkenning van de organismen en laboratoria, bedoeld in het koninklijk besluit van 3 juli 1992 betreffende de veiligheid van gastoestellen, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 2. Alleen de organismen en laboratoria die beantwoorden aan de voorwaarden, gesteld door dit besluit, kunnen erkend worden voor de toepassing van het voormeld koninklijk besluit van 3 juli 1992.

Om erkend te worden en het te blijven dienen de beproevingslaboratoria en de organismen hun overeenstemming met de bepalingen van artikel 3 en 5 te bewijzen door middel van een accreditatiecertificaat afgeleverd overeenkomstig de bepalingen van de koninklijke besluiten genomen in uitvoering van de wet van 20 juli 1990 betreffende de accreditatie van certificatie- en keuringsinstellingen, alsmede van beproevingslaboratoria.

Bij wijze van overgangsmaatregel kan de Minister overgaan tot de erkenning van laboratoria en organismen die niet kunnen aantonen dat ze integraal beantwoorden aan de bepalingen van de artikelen 3 en 5, en dit voor een termijn die eindigt :

- voor de laboratoria : op 31 december 1994;
- voor de organismen : op 31 december 1996. »

Art. 2. Dit besluit treedt in werking op de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 14 maart 1994.

M. WATHELET

F. 94 — 1023

14 MARS 1994. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 18 décembre 1992 fixant les conditions d'agrément des organismes et laboratoires visés par l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz

Le Ministre des Affaires économiques,

Vu la loi du 11 juillet 1961 relative aux garanties de sécurité que doivent présenter les machines, les parties de machines, le matériel, les outils, les appareils et les récipients, notamment l'article 1^{er}, modifié par la loi du 3 décembre 1969, et l'article 2, modifié par la loi du 22 décembre 1989;

Vu l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz, notamment les articles 8, 10 et 12;

Vu l'arrêté ministériel du 18 décembre 1992 fixant les conditions d'agrément des organismes et laboratoires visés par l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1^{er}, modifié par les lois des 9 août 1980, 16 juin 1989 et 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant qu'il est nécessaire, pour l'application des dispositions de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz et pour la mise en œuvre des contrôles des appareils à gaz mis sur le marché, de disposer d'organismes et de laboratoires agréés dans les plus brefs délais,

Arrête :

Article 1^{er}. L'article 2 de l'arrêté ministériel du 18 décembre 1992 fixant les conditions d'agrément des organismes et laboratoires visés par l'arrêté royal du 3 juillet 1992 relatif à la sécurité des appareils à gaz est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 2. Ne peuvent être agréés pour l'application de l'arrêté royal du 3 juillet 1992 précité que les organismes et laboratoires qui répondent aux conditions fixées par le présent arrêté.

Pour être agréés et le rester les laboratoires d'essais et les organismes doivent prouver leur conformité aux dispositions des articles 3 et 5 par un certificat d'accréditation délivré conformément aux dispositions des arrêtés royaux pris en application de la loi du 20 juillet 1990 concernant l'accréditation des organismes de certification et de contrôle ainsi que des laboratoires d'essais.

A titre transitoire, le Ministre peut agréer des laboratoires et des organismes qui ne peuvent prouver qu'ils répondent intégralement aux dispositions des articles 3 et 5 et ce pour une période qui prend fin :

- pour les laboratoires au 31 décembre 1994;
- pour les organismes au 31 décembre 1996. »

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 14 mars 1994.

M. WATHELET.